

# The Good News from Your Parish

OUR LADY OF LEBANON MARONITE CO-CATHEDRAL - HARRIS PARK

Sunday 20 January 2019

www.olol.org.au

## The Gospel

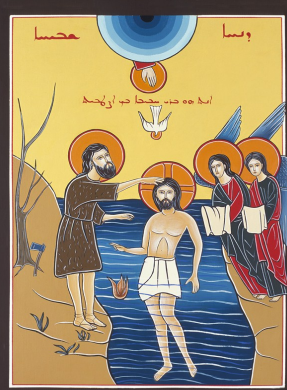
## Second Sunday After The Epiphany

## The Epistle

The next day John again was standing with two of his disciples, and as he watched Jesus walk by, he exclaimed, "Look, here is the Lamb of God!" The two disciples heard him say this, and they followed Jesus. When Jesus turned and saw them following, he said to them, "What are you looking for?"

They said to him, Rabbi" (which translated means Teacher), "where are you staying?" He said to them, "Come and see." They came and saw where he was staying, and they remained with him that day. It was about four o'clock in the afternoon. One of the two who heard John speak and followed him was Andrew, Simon Peter's brother. He first found his brother Simon and said to him, "We have found the Messiah" (which is translated Anointed). He brought Simon to Jesus, who looked at him and said, "You are Simon son of John. You are to be called Cephas" (which is translated Peter).

Jn 1:35-42



**Next Sunday's Readings**  
Third Sunday After The Epiphany  
Gal 3: 23 - 29  
Jn 3: 1 - 16

**"Come, follow me." This call, this mysterious inner voice of Christ, is heard most clearly in silence and prayer.**

**Pope St. John Paul II**

Brothers and sisters,

We do not proclaim ourselves; we proclaim Jesus Christ as Lord and ourselves as your slaves for Jesus' sake. For it is the God who said, "Let light shine out of darkness," who has shone in our hearts to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ. But we have this treasure in clay jars, so that it may be made clear that this extraordinary power belongs to God and does not come from us. We are afflicted in every way, but not crushed; perplexed, but not driven to despair; persecuted, but not forsaken; struck down, but not destroyed; always carrying in the body the death of Jesus, so that the life of Jesus may also be made visible in our bodies. For while we live, we are always being given up to death for Jesus' sake, so that the life of Jesus may be made visible in our mortal flesh. So death is at work in us, but life in you.

But just as we have the same spirit of faith that is in accordance with Scripture — "I believed, and so I spoke" — we also believe, and so we speak, because we know that the one who raised the Lord Jesus will raise us also with Jesus, and will bring us with you into his presence. Yes, everything is for your sake, so that grace, as it extends to more and more people, may increase thanksgiving, to the glory of God.

**2 Cor 4: 5-15**



## Prayer

Lord Jesus, Lamb of God, help me to answer the call to "Come and see" — it is in that time of prayer and silent reflection that I am renewed into a deeper knowledge of your love for me. I cannot give what I do not have - Your Grace is sufficient.

### SUNDAY HOLY LITURGIES (Masses)

LOLOL Co-Cathedral, Harris Park 8am (Arabic), 9:30am (English Family), 11am (Ar/Eng), 5pm (Ar/Eng), 7pm (English Youth)

### WEEKDAY HOLY LITURGIES (Masses)

Mon, Tues, Thurs, Fri 7am, 8.45am & 6pm. Wed 7am, 8.45am & 5:30pm; 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

### CONFESSIONS

Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses or by appointment on weekdays

### WEEKDAY DEVOTIONS

Rosary: Mon & Tues 8pm, Wed 6:30pm, Thurs 7:30pm Sun 6:30pm Divine Mercy followed by Rosary Fri 7:30pm  
Adoration Hour: Thursdays 8pm – 9pm **24 Hour Adoration:** Every first Friday of the month from 9:30am - Sat 7:30am

Parish Office: 9689 2899 Fax: 9689 2068. (Email: info@olol.org.au). Fr Tony Sarkis (Dean): 0433 211 248  
A.P's: Fr Youwakim Noujaim 0406 060 445. Fr Pierre Khoury 0411 735 258. Fr Paul Joubair 0414 900 016.  
Fr Bernard Assi 0411 811 807. Fr Yuhanna Azize 0435 764 824. Fr John-Paul Bassil 0401 545 454  
Fr Danny Nouh 0477 008 787. Subdeacon Robert Albayeh 0414 447 883. Subdeacon Charbel Dib 0410 759 795

## Light from the Word

## The Wonders

As we delve further into the Season of the Epiphany we are greeted with a wonderful passage from Paul's Second Letter to the Corinthians, which has marvellous thoughts to ponder over. So let's examine some of the wonderful ways we are called to live out our baptismal calling.

Paul writes that God 'has shone in our hearts' (v6). It is an expression that evokes openness, light and inner peace. We are not meant for gloom but for joy. We have the capability to be a source of light and hope for others. We are like shining stars, glorified, miraculous – if only we recognised God's presence in us.

The second wonderful expression Paul writes is, 'we have this treasure in clay jars' (v7). Just as we have God's light in us, we must also bear in mind we are merely human and it is God at work in us. There is no room for pride, arrogance and violence. We are vulnerable, dependent and lacking. Our strength and confidence is only through the grace of God and as such, we should respect the presence of all whom we encounter.

Thirdly Paul writes, 'We are afflicted in every way, but not crushed' (v8). Being Christian is not a ticket to superiority and benefits. It is becoming increasingly more difficult to be a Christian but it is our love for Christ that can and will sustain us in every affliction. We are reminded to never lose sight of the truth of God.

Finally, Paul writes, 'so that grace, as it extends to more and more people, may increase thanksgiving, to the glory of God' (v15). And that is our ultimate baptismal calling – to grow in praise and thanksgiving of God and to bring others into this grace filled knowledge. Amen

**Sr Margaret Ghosn MSHF**

## Sin Makes the Headlines

In the media, holiness is not news; outrage and sin make the headlines. How can this be a fair fight? Who can fight against this? Do some of us possibly dream we can fight with merely human means... ? Be careful.... Our struggle is not against human powers but against the powers of darkness (Eph 6:12). Just as it happened to Jesus (Mt 4:1-11), Satan is seeking to seduce us, to disorient us, to offer us "viable alternatives". We need to find refuge in the power of the Word of God like Jesus did in the desert.

We need to resort to begging in prayer: ... the prayer of the humble and poor without any resources. The humble have nothing to lose. In fact, God reveals the way to them (Mt 11:25-26).... We cannot simply relax in our complacency... This is the time for prayer.

***Only Love Can Save Us - Letter to Priests and Religious,***  
**Pope Francis**



## The Servant's Word

## Who Am I?

Brothers and Sisters in Christ,

Welcome to the Second Sunday after the Feast of the Glorious Epiphany. In this week's Gospel passage, we continue to see John directing his followers towards Jesus, "the Lamb of God." Andrew and an un-named man follow Jesus until he turns and starts a conversation with them. This classic scene reminds us of our vocation. Having experienced the attraction of Jesus, Andrew goes and informs his brother Simon Peter, who then comes to meet Jesus. This encounter between Jesus and Peter changed the history of the world.



The first words that Jesus spoke in this passage was a simple question: "What are you looking for?" or "What do you want?" Jesus asks about our desires so that he can respond to them. It is so important that we know and understand what we want. To be able to do this we must understand who we are. When I understand who I am, in my strengths and my weaknesses, in my good and my bad, I can come to Him and know exactly what I want from Him because there is one thing that is for sure, He knows exactly who I am. Therefore, I should not be afraid to come as I am with all my hopes, with all my fears and with all my desires and He will say to me: "You Are" who you are, and I love you abundantly.

In addition, in today's Gospel we find the disciples Andrew and Simon Peter asking our Lord a question that we in one way or another also find ourselves asking: "Teacher, where are you staying?" We especially ask this question when we are desperately seeking Christ in light of a tragedy, illness or loss or when we feel lost. However, it is a very important question that we should be asking ourselves not just in the times that we are feeling down but all the time. We need to ask ourselves this question on three levels. Firstly, where is Christ staying in "my" personal life? Secondly, where is Christ staying in "my" family life? And thirdly, where is Christ staying in "my" parish life?

On a personal level we need to find where Jesus is staying in our words, in our actions, in our working life, in our prayer life and in the inner depth of our souls and our faith life. On a family level we need to find where Jesus is staying in our relationship with our spouse, with our children, in our communication with one another and in our family prayer life.

On a parish level we need to find where Jesus is staying in our communion and unity with one another, in our co-operation and collaboration with one another and especially in our worship and prayer life together.

**Father Tony Sarkis**



Everybody felt it: a moment of eerie silence, a low rumble and then the ground began to shake. Buildings swayed and buckled, then collapsed like houses of cards. Less than four minutes later, over thirty thousand were dead from a magnitude 8.2 earthquake that rocked and nearly flattened Armenia in 1989. In the muddled chaos, a distressed father bolted through the winding streets leading to the school where his son had gone earlier that morning. The man couldn't stop thinking about the promise he'd given his son many times: "No matter what happens, Armand, I'll always be there."



He reached the site where the school had been, but saw only a pile of rubble. He just stood there at first, fighting back tears, and then took off, stumbling over debris, toward the east corner where he knew his son's classroom had been. With nothing but his bare hands, he started to dig. He heard someone growl, "Forget it, mister. They're all dead."

He looked up, flustered, and replied, "You can grumble, or you can help me lift these bricks." Only a few pitched in, and most of them gave up once their muscles began to ache. But the man couldn't stop thinking about his son. He kept digging and digging—for hours ... twelve hours, eighteen hours.. twenty-four hours ...

thirty-six hours.... Finally, into the thirty-eighth hour, he heard a muffled groan from under a piece of wallboard. He seized the board, pulled it back, and cried, "Armand!". From the darkness came a slight shaking voice "Papa...!?"

Other weak voices began calling out as the young survivor stirred beneath the still uncleared rubble. Gasps and shouts of bewildered relief came from the few onlookers and parents who remained. They found fourteen of the thirty-three students still alive.

When Armand finally emerged, he tried to help dig, until all his surviving classmates were out. Everybody standing there heard him as he turned to his friends and said, "See, I told you my father wouldn't forget us."

That's the kind of faith we need, because that's the kind of Father we have.

Scott Hahn

### Heaven On Earth

Our container arrived in Fiji and all its contents were distributed when the team went on their mission trip in December. We truly thank our wonderful community for all that was donated. With every item that was donated, be assured that it was received with a beautiful smile! Here is an extract from a letter that was sent to Heaven on Earth from one of the children at the Treasure House Orphanage...

"The smile on a child's face fits into everyone's heart"  
Ladies and gentleman, today I stand before you to show my greatest gratitude towards our friends of Heaven on Earth. First met in 2016 and now we call them our families. They have helped Treasure House Christian Children's Home in numerous ways. The home is visited twice a year by this lovely group and during each visit the children go out for lunch. The kids enjoy their heavy meals and later have desserts. That's not all the group then does shopping followed by cash donations. This year was unique ~~all~~ altogether we had lunch at MC Donalds after which the children had nap when they woke up to their surprise there was a big container of various items being off loaded. The children also got gifts which they enjoyed. The Heaven on Earth team have been great blessings to the treasure house family, and having to watch the bond between the two groups has been amazing.

Subdeacon Robert El Bayeh

### Youth Corner

Our Beloved Parishioners,

*A Happy and Prosperous New Year from the MYO!*

We begin 2019 with gratitude in our hearts for all the volunteers who made our Annual Christmas/New Year's party of 2018 a huge success. Thanks to their efforts, The Youth of OLOL came together under the stars in celebration of The Birth of Our Lord, and The New Year. The atmosphere was one to remember – truly bringing out the best of us in an environment of friendship and fun.

Looking into the Year, We await with enthusiasm our Annual MYO Lenten Retreat of 2019 – Friday 8th of March to Sunday 10th of March. Like every year, our Retreats are an incredible experience of reflection, of solitude and prayer with Our Lord, whilst simultaneously a channel to develop this same friendship and fun. Spots are limited, so do please do check out the back of this newsletter for booking details.

We look forward to seeing you at February's Youth General Meeting - A place to come and meet our Youth and become part of the family.

Our Youth Faith Formation Initiative – Faith on Fire – will also recommence in February. Deepen your experience of the Faith and grow in your understanding of our Baptismal Mission to proclaim Jesus Christ to the World. You are called by name.

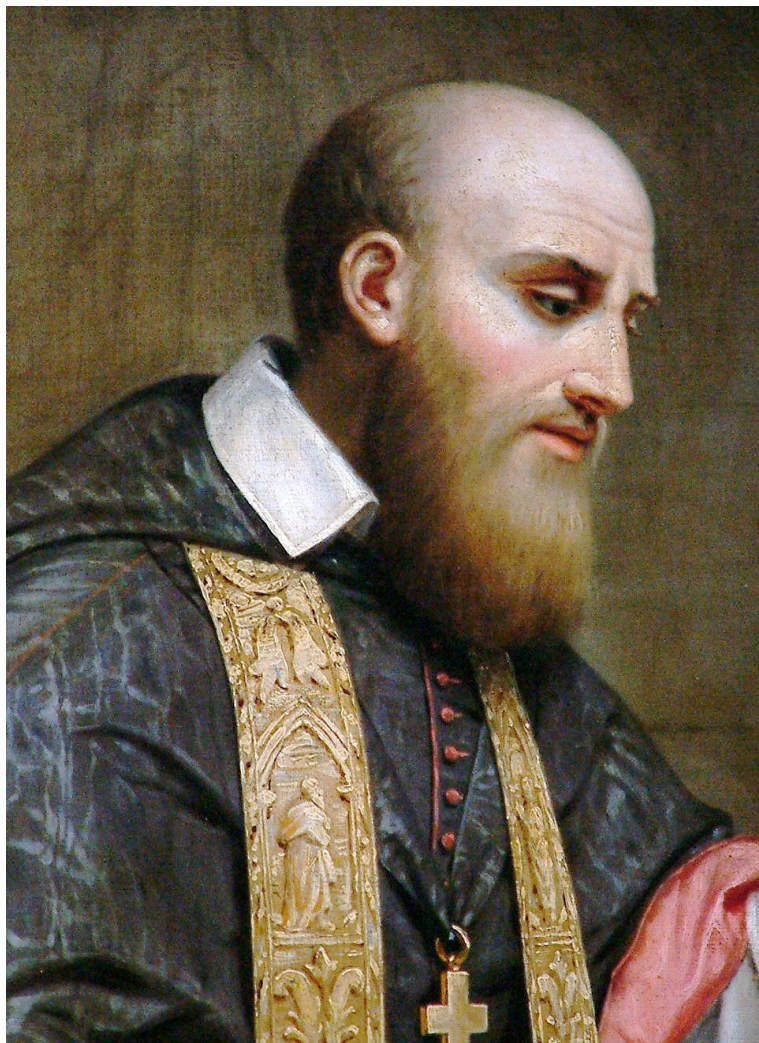
On a Diocesan level, The MYDC is hosting their Annual Grand Ball on Friday the 25th of January. Our Parish Youth have always been strong supporters of this cause, so please do reach out to one of the familiar faces to book your tickets!

Visit our Social Media Platforms, or see one of our familiar Executive Youth Members, for more information, so that you stay updated on all our Social, Spiritual and Charitable Youth Events.

We Pray, Lord, that we may continue to find Joy in participating in the Life and Mission of the Church.

MYO Assistant Coordinator,  
Roy-Charbel Farah

## Saint of The Week



**Saint Francis De Sales**

St. Francis was born in France on August 21, 1567, to aristocratic parents. Francis' father desired for him to attend college in hopes that Francis would someday be a magistrate. For years Francis felt God calling him to the priesthood, though he never mentioned it to his family.

In 1592, Francis received a doctorate in law. His father even picked a wife for him, but Francis made it clear that he was determined to be a priest. Then the Bishop of Geneva obtained for Francis the high position of Dean of the Chapter of Geneva. Francis received Holy Orders in the year 1593.

Soon Francis came to realize what God had called him to do. He was living during the time of the Protestant Reformation near Switzerland — Calvinist territory. Thousands of Swiss Catholics had left the Church to follow John Calvin and become Protestants. Francis decided that he needed to convert these souls back to the true Church. Francis went to Switzerland and spent the next three years having doors slammed in his face, spending nights out in the freezing cold, and sleeping wherever he could find shelter. He would not give up; however, and began writing his sermons on pieces of paper and sliding them under doors. By the time Francis returned to France, it is estimated that he had converted over 40,000 souls back to Catholicism.

In 1602, Francis was appointed Bishop of Geneva, Switzerland. Francis was tireless in his evangelization. He spent hours answering letters and preaching to lay persons. So many came to him for instruction in the faith that he hardly had any time for himself.

Francis died three days after Christmas in 1622. In 1877, he was declared a Doctor of the Church.

**Be Who You Are & Be That Well...**

## MaroniteCare Community & Youth Centre Planned Giving Target

**Target 2000 Parishioners**  
**\$5 ONLY a week**

**133 Parishioners Committed**

**Pledge Forms for your monthly Tax Deductible donation**

**made through Direct Debit or Credit Card payments are available at the Parish Office.**

**For Enquiries: Contact The Parish office on (02) 9689 2899**

**Our Lady of Lebanon Parish Loans: CYPC \$4,204, 418.37 Units \$1,382, 155.43**

## Community Business Network Page

**Interested in becoming part of the Community Business Network Page?**

**For \$500 ONLY you can promote your business for the whole month**

**E media@olol.org.au or P (02) 8898 1536**

**SAHRA**  
BY THE RIVER

*Water front location  
for all occasions*

9635 6615 | INFO@SBTR.COM.AU



**Catering for all occasions now available Call : 02 8898 1550**



# Parish Notice Board

## FEAST DAYS, MEMORIALS & FUNERALS

## قَدَاسَاتِ الأسبوع

### Sunday 20 January: Second Sunday After The Epiphany

**9:30am** One Year Samira Greige Bakhos wife of Sarkis  
Tansa Bazouni from Hadchit

### Monday 21 January

**10:30am** Funeral Patrick Malek Kassab from Qraiye - Saida

**6:00pm** Hanneh Challita Rizk from Hadchit widow of the  
late Farid Rizk Cheikha Doueihy from Zgharta (died  
in Lebanon)

### Friday 25 January

**6:00pm** Sam Fares Abi Fares from Hadath El Jebbeh (died  
in Brisbane)

### Saturday 26 January

**6:00pm** One Year Jeanette Fadel wife of Joseph Abboud  
from Damour

### Sunday 27 January: Third Sunday After The Epiphany

**11:00am** 40 Day Joseph Bassil Abed Sukkar from Becharre

### الأحد ٢٠ كانون الثاني: الأحد الثاني بعد الدنج

٩:٣٠ السنة للمرحومة سميرة جريج باخوس زوجة سركيس طنسا البزغوني من  
حدشيت

### الاثنين ٢١ كانون الثاني

١٠:٣٠ دفن المرحوم الشاب باتريك مالك كساب من القرية - شرق صيدا  
٦:٠٠ المرحومة حنة شليطا رزق من حدشيت أرملة المرحوم فريد رزق الشيا  
دويهي من زغرتا (متوفاة في لبنان)

### الجمعة ٢٥ كانون الثاني

٦:٠٠ المرحوم سام فارس أبي فارس من حدث الجبة (متوفي في Brisbane)

### السبت ٢٦ كانون الثاني:

٦:٠٠ السنة للمرحومة جانيت فاضل زوجة جوزيف عبود من الدامور

### الأحد ٢٧ كانون الثاني: الأحد الثالث بعد الدنج

١١:٠٠ أربعون المرحوم جوزيف باسيل عبد سكر من بشري

## Announcements

### **Be Our Guest To The Annual Diocesan Youth Grand Ball** **The 25th of January 2019**

**Time** 7pm | **Where** 3 New St East, Lidcombe | **Tickets** \$90  
**Contact** Charbel 0421 187 919 | Jessica 0426 114 696

### **LOL Youth Annual MYO Lenten Retreat**

**When** Friday 08 March - Sunday 10 March 2019

**Where** Benedict XVI Retreat Centre - 347 Grose Vale NSW 2753  
**Cost** \$230 Per Person | **Contact** Mary Raffoul 0418 214 010

### **LOL Music Academy**

We are excited to announce Our Lady of Lebanon's music academy  
1 on 1 sessions in Classical Vocals, Contemporary Vocals, Classical  
Piano and Contemporary Piano. With fully qualified teachers  
**Phone** Parish office 02 9689 2899 or **Email** ghadi@lol.org.au

### **Men Faith Formation Group**

*As men, we are called to become leaders of faith in our domestic churches. Come and join us on the journey to deepen our faith, Meeting one Monday per month, February to November at 7:30 pm. All men are welcome*  
**To register or for more information text Joe Ayoub on 0411 752 993**

## Regular Parish Events / Activities

### **Youth & Teen's Events**

**Teens Saturdays 4-6pm** contact Albert Junior (AJ) 0415241514  
**Blood Donation** contact Joanna 0447442940 or Annette 0405297746  
**Youth Meetings** For more details contact Joanne 0427503008  
**LOL St Vincent De Paul Society Conference**  
contact Kim Moussa 0476810293 or svdp\_lol@hotmail.com

### **Senior's Events**

#### **Activities for Seniors**

كل أسبوعين لمن يهمله إحصار أحد الوالدين أو الجدّين  
**Every fortnight** if you wish to bring a parent or grandparent,  
call Samia on 0414807410 or the Parish on 96892899

### **Children's Events**

**Arabic Classes: Every Saturday 9:30am-12:30pm** (during the school term)  
contact Fr Bernard 0411 811 807  
**Fersan Al-Adra: Sat 1pm -3pm** call Eliana Gerges on 0421 740 115  
**Children's Playgroup: Tuesdays & Wednesday 9.30am-11.30am**

### **Adult's Events**

#### **Arabic Classes:**

**Mondays 7pm - 9pm**  
contact Fr Bernard 0411 811 807

### **Family of The Divine Word**

عائلة الكلمة الإلهية - سهرة إنجيلية  
**Tuesdays at 7pm**  
contact the Parish Office:  
02 9689 2899

## Maronite Care Services

### **Youth Services & Facilities**

Youth Drop in Recreation Room & Library & Study Centre  
**Open 10am - 10pm** for Youth 18 & over  
Under 18s only with adult supervision  
**Homework Help** for Students K-10 Tues 3:30pm - 6pm  
Bookings essential call 1300 627 227

### **Counselling Services (English/ Arabic)**

**For Teens 12-18 years and their families.**  
**For Youth 18 & over and Adults & Couples**  
**Call 1300 627 227**

### **White Stone Family Support Services**

**Is your family impacted by addictions?**  
Counsellors, Psychologists & Social Workers can  
assist you  
**contact: 1300 627 227**

### **Women's Well-being Office**

**Natural Fertility Services.** Evening appointments. Dr Dima Akik 0406 296 698  
**Marriage Preparation Sessions** book 8 months prior to the wedding: 8831 0000

### **Cancer Support Group**

Meeting held **first Thursday of every month** from 7-8:30pm  
in **Mary MacKillop Room** Lvl 1 in CYPC. More info 1300 627 227

## الحب المستحيل



خلق الرب الخليفة مستقلة عنه، وبعبارة النظرات الحلولية، يصرح الإيمان المسيحي أن هناك فصل جوهري وكياني بين الله والخلائق. أين يظهر تدخل الله الأكبر في التاريخ وفي الخليفة؟ في مداخلات الإنسان ومبادراته.

وأين يظهر الله بشكل واضح في الخليفة وفي الإنسان بشكل خاص؟ عندما نعيش المحبة. فجوهر الله الأعماق والأحق هو الحب... "الله محبة". المحبة بالنسبة ليسوع لا تشكل فقط كنه العهد القديم، بل هي جوهر العهد الجديد أيضاً، هي الوصية الجديدة. وإذا ما فكرنا ملياً، فوصية المحبة إنما هي ملء دعوة الإنسان إلى ما يسميه الآباء اليونان التأليه.

عندما نحب، نفسح المجال للرب في ذواتنا، نسمح له لكي يفيض فينا روحه القدوس الذي هو محبة الآب والابن المتبادلة. من هنا من الضروري ألا يكون الحب مجرد كلمة فارغة نملأها بما هب ودب من خواطرن وأفكارنا. المحبة الحقّة يجب أن تعكس جوهر الله.

يعلّمنا الأب فرنسوا فاريون أن في الثالوث القدوس يلتقي الحب والعدالة ويسيران معاً. العدالة لأن كل أقنوم إلهي يريد أن يكون الآخرون. والحب لأن كل أقنوم إلهي يفرغ ذاته لكي يفسح المجال للأقنومين الآخرين.

العدالة هي اسم آخر للاحترام، للانتباه، للنظرة التي تحمي الآخر وتصونه. المحبة هي ضيافة، أي إفصاح مجال لكيان الآخر بجانب وفي كياني. هذا الحب الإلهي ينعكس في حب المسيحي الملموس، لهذا هناك ترابط وثيق بين الحب العامودي الذي يربطنا بالله والحب الأفقي الذي يربطنا بالقرب. وبينما كان يمكن أن يظهر حب القريب في العهد القديم ثانوياً، فقد قام يسوع بجعل وصية محبة القريب مثل الذات مطابقة بالأهمية للوصية الأولى، وصية محبة الله. لا بل إن وصية المحبة للقريب باتت وصية يسوع الجديدة: "أعطيك وصية جديدة: أن يحب بعضكم بعضاً كما أنا أحببتكم".

نصاب بالدوار بسبب متطلبات يسوع هذه! فالرب يطلب منا ألا نحدّ محبتنا لقدرتنا البشرية، بل أن نوسع آفاقها وإشعاعها لكي نفتدي بالله: "كما أنا أحببتكم". يتذمر البعض ويقولون: الحياة المسيحية صعبة... المسيحية ليست صعبة، المسيحية مستحيلة. تعليم يسوع مستحيل. لا يمكننا أن نعيشه بلا نعمة الرب الذي يجعل المستحيل ممكناً. الحياة المسيحية ليست جهاداً بشرياً بحثاً. الحياة المسيحية هي أن نسمح لله ولنعمته أن تعيش فينا، أن يضحى الرب حياة حياتنا.

www.zenit.org

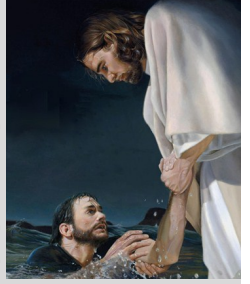
## "وَأَنَا رَأَيْتُ وَشَهِدْتُ أَنَّهُ هُوَ ابْنُ اللَّهِ"



لقد أظهر الرب يسوع المسيح نفسه للجميع، لا عند ميلاده بل عند عماده. حتّى ذلك اليوم، كانت قلة قليلة تعرفه؛ كان معظمهم يجهل وجوده وهويته. قال يوحنا المعمدان: "وبيئكم من لا تعرفونه". وكان يوحنا نفسه يجهل هوية الرب يسوع المسيح حتّى عماده: "أنا لم أكن أعرفه، ولكن الذي أرسلني أعمّد في الماء هو قال لي: إنّ الذي ترى الروح ينزل فيستقرّ عليه، هو ذاك الذي يُعمّد في الروح القدس". ما هو السبب الذي أورد يوحنا بشأن عماد الرب يسوع المسيح؟ قال إنه لأجل أن يعرفه الجميع. وقال القديس بولس أيضاً: "إنّ يوحنا عمّد معمودية توبة، داعياً الشعب إلى الإيمان بالآتي بعده". لذلك تلقى الرب يسوع عماد يوحنا. إنّ الانتقال من بيت إلى آخر للتعريف عن الرب يسوع المسيح والقول إنه ابن الله، قد يجعل شهادة يوحنا أصعب؛ أمّا اصطحابه إلى الهيكل والتعريف عنه على أنه المخلص، فكان ليُجعل شهادته أقلّ مصداقية. لكن أن تلقى الرب يسوع المسيح الشهادة المُعبر عنها بوضوح من أعالي السموات، أمام حشد غير مجتمع على ضفاف نهر الأردن، وأن ينزل الروح القدس بشكل حمامة، فهذا ما يؤكد شهادة يوحنا من دون أدنى شك. قال يوحنا: "أنا لم أكن أعرفه". من الذي جعلك إذا تعرفه؟ "الذي أرسلني أعمّد في الماء". وماذا قال لك؟ "إنّ الذي ترى الروح ينزل فيستقرّ عليه، هو ذاك الذي يُعمّد في الروح القدس". إذاً، إنّ الروح القدس هو الذي يكشف للجميع عما أعلنه يوحنا من آيات، من خلال نزوله ليُعرّف بنفسه عن الرب يسوع المسيح.

القديس يوحنا الذهبي الفم

## التجربة في المسيرة الروحية



أخي الإنسان، كمرحلة أولى في مسيرتك الروحية مع الرب، الله لا يريد انتصارك على التجربة والخطيئة بقدر ما يريد ألا تكون خسارتك أمام التجربة والخطيئة سهلة بل أن تكون بعد معركة. إن كان المهم، بالنسبة لك، هو انتصارك على التجربة والخطيئة، فالأهم، في عيني الرب، ألا تكون خسارتك أمام التجربة والخطيئة سهلة جداً بل إن كانت فلتكن بعد معركة عنيفة، بعد مواجهة، بعد صمود لفترة... لأن الجهد الذي تبذله في هذه المعركة هو الغالي على قلبه... أخي، حذار من أن يكون وقوعك في التجربة والخطيئة سهلاً جداً... وفي المقابل تذكر دائماً، كل ما ازدادت التجارب وكثرت، عليك أن تفرح كثيراً لأن ذلك يعني بأنك أصبحت قريباً جداً من الله، قريباً جداً لدرجة بأن المجرب أصبح يخاف منك، لذلك يرسل لك مصارعين أقوى. أما إذا كانت التجارب قليلة جداً وخفيفة، فهذا يعني بأنك بعيد جداً عن الله، لدرجة أن المجرب لا يخاف منك، فهو يعرف بأن مصارعاً صغيراً جداً قد يطيح بك. إفرح عندما تجرّب كثيراً فهذا يعني أنك أصبحت مصارعاً قوياً بالله. كما كن حذراً جداً لأن التجارب التي تقع فيها ليست بالصدفة: أي قد تكون في الماضي قد حاربت خطيئة ما لأنك تريد أن تكون حسب قلب الله، وبعد فترة عدت فوقعت بها. فتكتشف بأن هذه الخطيئة طعمها لذيق جداً وقد أغوت قلبك وملأته فرحاً ما -بالتأكيد هو فرح مزيف ومختر- ومن ثم أيضاً وبعد فترة من الزمن تقول لا أريد... سأقوم وأنطلق. وهنا تبدأ التجربة، لأن المجرب يعرف كم أحببت في الماضي طعم هذه الخطيئة، فيحاول أن يجعل قلبك مملوءاً من الحنين إليها. فهو لا يجزبك إلا بالذي أحبه قلبك. فكن حذراً من الحنين، وركّز صومك وصلاتك على الخطايا التي أحببت طعمها، لكي تنتصر عليها. فلتكن نعمة الرب يسوع مع كل واحد منا في مسيرته الروحية. آمين.

www.zenit.org

## In Our Prayers

Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for:  
(A) All the departed souls, All the lost souls, All the faithful departed, All souls in Purgatory, Antoun Sarkis, Steven Aboud & deceased Aboud Family, Hanna Azar (B) Milia Bou Raidan, Gerges, Lamia & Saydeh Bou Said (C) Chamel Challita & Wife Rosita (D) Ibrahim & wife Hanneh Dib, Emile, Fouad & Joseph Dib, Badra Malkoun Dib (E) Matthew Essey, Gerges Elia & Wife Saydeh (F) (G) Helen George, Majid George (H) Anis Jamil Haddad, Boutros & Johra Moussa and their daughter Malki, Antonios Jamil Haddad, Dr Jamil Haddad, Madeleine & Paul Haddad & Son Joseph, Maurice & Martha Jamil Haddad, Albert Habib, Mohsen el Hayek & wife Haifa & son Kabalan (I) (J) Youssef & Ghanaje Joseph (K) Fergenia Khattar, Nehme Khattar, Youssef Sleiman Khattar (L) Boulos Laoulach, Charlene Lolach, Jenevieve Nakhoul Hnayne Ghandour, Talal el Willys, David el Houssein, Laua & Hamid Karam, Paul Ribbons, Joseph Rizk, Abdo Kastoun, Eid Semaan, Dianne Lolach, Elaine Kastoun, Jacqueline Rizk, Diana Nehme, Sophia Semaan, Hanie Kairouz, Johnny Khoury, Ghassibi Kairouz, Hanie Asmar, Antoine Kayrouz, George Helou, Victor Moussa (M) Anthony Moses & the departed of the Moses Family, Semaan & Karimeh Masri, Therese Melhem, Robert Bechara Moussa, Bechara Boutros Moussa, Nabih & Bahja Maroun (N) Liela Nader (O) (P) (Q) (R) Jamil & Labibe Roumanos, Raymond & Etour Romanus & their son Joseph, Badoui Antoun Reaiche & Phelomina Reaiche, Michael Rizk, Emil Rizk (S) Boutros Kozhaya Sassine, Rizk, Tanna & Saba Families, Janette & Louis Semaani, Youssef Michael Shaheen, Youssef & Saideh Saba (T) Youssef Habib Daher Taouk, Bernadette Tanna, Antonios Jabbour Tanna, Karim Tannous & Parents (U) (V) (W) (X) (Y) (Z) Raymond Zaouk



## تأمل في الإنجيل

## رَبِّي ... أين تقيم؟



"تعاليا وأنظرا" هذا هو الجواب للإنسان الذي يبحث عن إلهه. هذا الجواب يعبر عن عطش الإنسان للقاء الحب اللامتناهي فيسأله "أين تقيم لأقيم معك". وهذا هو الذي حصل: "تعال وانظر، لا تبقى بعيداً بل تعال واقترب وألمس لمس اليد

والقلب والعيش. بقي التلميذان مع يسوع وعاشا معه حتى الساعة الرابعة، أي إلى ما لا نهاية. بعد عيش الإختبار مع الرب يسوع لا يمكن لأحد أن يبقى كما كان. هذا هو إختبار كل من التقى وعاش مع الرب يسوع. هذا هو إختبارنا كلنا. من يلتقي به تشتعل في داخله نار الرسالة فيصبح شهيد البشارة بطرق عديدة. هذه هي الأنجلة الجديدة التي تدعونا إليها الكنيسة من خلال قداسة البابا فرنسيس: أن نعيد البشارة بشخص المسيح. هذا ما قام به أندراوس وبعده فيليبس ثم الرسل والتلاميذ وبعدهم كل الآباء والقديسين حتى يومنا هذا. والآن هو دورنا: بعد لقاءنا به إن كنا النقيين به حقاً، كيف ننقل يسوع المسيح إلى عالم اليوم؟ الرب لا يكتفي بقدمونا بل يطرح من جديد السؤال الأساسي للدعوة: ما الذي تريده؟ ثم يدعونا إلى المبيت عنده والعيش معه. هذا الإختبار هو الذي يطلقنا إلى حقل الرسالة بكل أبعادها، وفي مختلف دعواتها: - الدعوة إلى الحياة العلمانية وهي الرسالة داخل العائلة والعمل اليومي في المجتمع... وهي منبع باقي الدعوات. - الدعوة إلى الحياة المكرسة وهي نبع الحياة للكنيسة. - الدعوة إلى الكهنوت وهو دعوة لخدمة باقي الدعوات. فكل من يلتقي بيسوع في مسيرة حياته، سوف تتحول كل حياته، إن أراد ذلك. فلتكن عيوننا مسمرة نحو يسوع ولندرك أن دعوتنا ليست مفصولة عن "حمل الله" أي عن مشهد الصليب.

www.kobayat.org



في الأحد الثاني من زمن الدنح، تضع الكنيسة بين أيدينا نص إعتلان يسوع للرسل الذي فيه تتم دعوة الرسل الأولين حسب الإنجيلي يوحنا. وهذا الإعتلان ما هو إلا تكملة للظهور الإلهي الذي تمّ في نهر الأردن بعد عماد يسوع على يد يوحنا المعمدان. من المهم أن نلاحظ أن رسالة يسوع العلنية قد بدأت: لم يعد ذلك الناصري ابن مريم ويوسف النجار، لم يعد مستتراً، بل أن ساعته قد حانت. وهذه الساعة هي رهن إرادة الأب ومشيئته وتحقيقاً لمشروعه الخلاصي. هذه الساعة بدأت بدعوة الرسل أو بإتباع هؤلاء ليسوع كما ورد في نص اليوم من إنجيل القديس يوحنا. ويتميز الإنجيلي يوحنا بسرده لموقف المعمدان الذي قام بدعوة تلاميذه إلى إتباع يسوع. في إنجيل اليوم لا تزال عبارة حمل الله تتردد على لسان يوحنا المعمدان فلا تغيب صورة الصليب عن بالنا. فهو الحمل الذي سبق إلى الذبح. وهذا جوهر رسالة يسوع. هو الكلمة، الإبن الكائن منذ الأزل الذي تجسّد وليس ضعفاً فصار حملاً ليكون ذبيحة فداء وتقدمة خلاصية للبشرية جمعاء. ماذا تطلبان؟ هو سؤال جوهرى، أساسي، يُبادر به يسوع ليسأل التلميذين الذين ما لبثا أن سمعا شهادة المعمدان حتى تركاه ليتبعاه يسوع. هذا السؤال "ماذا تطلبان؟" يتوجّه به يسوع إلى كل واحد منا محاوراً حرية الإنسان ليجابوب بكامل حريته، فالرب لا يفرض ذاته ولا يغتصب حرية البشر. إنه سؤال جوهرى وأساسي في حياتنا: ما الذي نريده؟ هذا السؤال يعطي المعنى الأساسي لحياتنا. فمن يعرف ما يريد، يعرف هدفه وطريقه.

## كلمة الخادم

## من أنا؟

إخوتي وأخواتي بالمسيح،

أهلاً بكم إلى الأحد الثاني بعد عيد الدنح المجيد. في إنجيل هذا الأسبوع، نواصل مشاهدتنا يوحنا وهو يوجّه أتباعه نحو يسوع، "حمل الله". إندرأوس ورجل آخر لا نعرف اسمه يتبعان يسوع إلى أن يلتقت إليهما ويبدأ محادثة معهما. يذكّرنا هذا المشهد الكلاسيكي بدعوتنا. فبعدما اختبر الانجذاب إلى يسوع، يذهب إندرأوس ويخبر شقيقه سمعان بطرس الذي يأتي بدوره للقاء يسوع. هذا اللقاء بين يسوع وبطرس غير تاريخ العالم.



الكلمات الأولى التي قالها يسوع في هذا المقطع كانت سؤالاً بسيطاً: "عَمّا تبحثان؟" أو "ماذا تطلبان؟" يسألنا يسوع ماذا نريد ليستجيب لنا. من المهم جداً أن نعرف ماذا نريد ونفهمه. ولكي نستطيع أن نفعل ذلك، علينا أن نفهم من نحن. عندما أفهم من أنا، وأعرف نقاط قوتي وضعفي، في السراء والضراء، يمكنني أن آتي إلى يسوع وأعرف ماذا أريد بالضبط منه. هناك شيء واحد مؤكد وهو أنه يعرف تماماً من أنا. من هنا، لا يجب أن أخاف من أن آتي إليه كما أنا، مع كل آمالي ومخاوفي ورغباتي فيقول لي: "أنت" من أنت، وحبي لك بلا حدود.

في إنجيل اليوم، نرى التلميذين أندراوس وسمعان بطرس يطرحان على ربنا سؤالاً لطالما وجدنا أنفسنا نطرحه بدورنا بطريقة أو بأخرى: "يا معلّم، أين تقيم؟" نطرح هذا السؤال بشكل خاص عندما نبحث ببأس عن يسوع وسط مأساة أو مرض أو خسارة أو عندما نشعر بالضيق. إنه سؤال مهم جداً ويجب أن نطرحه على أنفسنا، ليس فقط في أوقات الشدة، بل دائماً. نحتاج إلى أن نطرح على أنفسنا هذا السؤال على ثلاثة مستويات: الأول، أين يقيم المسيح في حياتي الخاصة؟ الثاني، أين يقيم المسيح في حياتي العائلية؟ والثالث، أين يقيم المسيح في حياتي الرعوية؟

على المستوى الشخصي، نحتاج إلى أن نجد أين يقيم يسوع في كلامنا، في أعمالنا، في حياتنا العملية، في حياتنا المصلية، وفي أعماق أنفسنا وحياتنا الإيمانية. على المستوى العائلي، نحتاج إلى معرفة أين يقيم يسوع في علاقاتنا الزوجية وعلاقاتنا مع أولادنا، وفي تواصلنا مع بعضنا البعض، وفي حياتنا العائلية المصلية. على مستوى الرعية، نحتاج إلى أن نعرف أين يقيم يسوع في شركتنا ووجدتنا مع بعضنا البعض، في تعاوننا مع بعضنا وخصوصاً في عبادتنا وحياتنا المصلية معاً.

الخوري طوني سركيس



# الخبر السّار من رعيّتك

كاتدرائية سيدة لبنان المارونية - هاريس بارك

الأحد ٢٠ كانون الثاني ٢٠١٩

www.olol.org.au

الإنجيل

الأحد الثاني بعد الدنح

الرسالة

في الغدِ أَيْضًا كَانَ يُوحَنَّا وَاقِفًا هُوَ وَاثْنَانِ مِنْ تَلَامِيذِهِ. وَرَأَى يَسُوعَ مَارًّا فَحَدَّقَ إِلَيْهِ وَقَالَ: "هَذَا هُوَ حَمَلُ اللَّهِ". وَسَمِعَ التِّلْمِيذَانِ كَلَامَهُ، فَتَبِعَا يَسُوعَ. وَالتَقَتِ يَسُوعَ، فَرَأَاهُمَا يَتْبَعَانِهِ، فَقَالَ لَهُمَا: "مَاذَا تَطْلُبَانِ؟" قَالَا لَهُ: "رَبَّنِي، أَيَّ يَا مُعَلِّمَ، أَتَيْنَ تُقِيمَ؟" قَالَ لَهُمَا: "تَعَالَيَا وَانظُرَا". فَذَهَبَا وَنَظَرَا أَتَيْنَ يُقِيمَ. وَأَقَامَا عِنْدَهُ ذَلِكَ الْيَوْمَ، وَكَانَتِ السَّاعَةُ نَحْوَ الرَّابِعَةِ بَعْدَ الظُّهْرِ. وَكَانَ أَنْدَرَاوُسُ أَخُو سِمْعَانَ بُطْرُسَ أَحَدَ التِّلْمِيذِينَ، اللَّذَيْنِ سَمِعَا كَلَامَ يُوَحَنَّا وَتَبِعَا يَسُوعَ. وَلَقِيَ أَوَّلًا أَخَاهُ سِمْعَانَ، فَقَالَ لَهُ: "وَجَدْنَا مَسِيحًا، أَيُّ الْمَسِيحِ". وَجَاءَ بِهِ إِلَى يَسُوعَ، فَحَدَّقَ يَسُوعُ إِلَيْهِ وَقَالَ: "أَنْتَ هُوَ سِمْعَانُ بْنُ يُونَا، أَنْتَ سَتُدْعَى كَيْفَا، أَيُّ بُطْرُسَ الصَّخْرَةِ".

يو ١: ٣٥ - ٤٢



صلاة

أَيُّهَا الْآبَ السَّمَاوِي، نشكرك على إعادة إشراكنا في عائلتك السماوية من خلال عماد إبنك السماوي في نهر الأردن، وتكريسك لهذه البنوة بالروح القدس الذي يثبتنا في دعوتنا لنشهد للمسيح، حمل الله، بأقوالنا وأفكارنا وأعمالنا، فيتمجد بنا الثالوث الأقدس، الآب والإبن والروح القدس، الإله الواحد، آمين.



قراءات الأحد القادم

الأحد الثالث بعد الدنح

غل ٣: ٢٣ - ٢٩

يو ١: ٣ - ١٦

لأنَّ كُلَّكُمْ الَّذِينَ

اعْتَمَدْتُمْ بِالْمَسِيحِ

قَدْ لَبِسْتُمْ

الْمَسِيحَ

غل ٣: ٢٧

نَحْنُ لَا نُبَشِّرُ بِنَفْسِنَا، بَلْ نُبَشِّرُ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ رَبًّا، وَبِنَفْسِنَا عِبِيدًا لَكُمْ مِنْ أَجْلِ يَسُوعَ؛ لِأَنَّ اللَّهَ الَّذِي قَالَ: "لِيُبَشِّرْكَ مِنَ الظُّلْمَةِ نُورٌ"، هُوَ الَّذِي أَشْرَقَ فِي قُلُوبِنَا، لِنَسْتَنِيرَ فَتَعْرِفَ مَجْدَ اللَّهِ الْمُتَجَلِّي فِي وَجْهِ الْمَسِيحِ. نُنَبِّذُ وَلَكِنَّا نَحْمِلُ هَذَا الْكَثْرَ فِي آيَةٍ مِنْ خَزَفٍ، لِيُظْهَرَ أَنَّ تِلْكَ الْقُدْرَةَ الْفَائِقَةَ هِيَ مِنَ اللَّهِ لَا مِنَّا. يُضَيِّقُ عَلَيْنَا مِنْ كُلِّ جِهَةٍ وَلَكِنَّا لَا نُسْحَقُ، نَحْتَارُ فِي أُمُرِنَا وَلَكِنَّا لَا نَيَاسُ، نُضْطَهُدُ وَلَكِنَّا لَا نُهْمَلُ، نُنَبِّذُ وَلَكِنَّا لَا نَهْلِكُ، وَنَحْمِلُ فِي جَسَدِنَا كُلَّ حِينٍ مَوْتَ يَسُوعَ، لِكَيْ تَظْهَرَ حَيَاةُ يَسُوعَ أَيْضًا فِي جَسَدِنَا؛ فَإِنَّا نَحْنُ الْأَحْيَاءُ نُسَلِّمُ دَوْمًا إِلَى الْمَوْتِ، مِنْ أَجْلِ يَسُوعَ، لِكَيْ تَظْهَرَ حَيَاةُ يَسُوعَ أَيْضًا فِي جَسَدِنَا الْمَائِتِ. فَالْمَوْتُ يَعْمَلُ فِيْنَا، وَالْحَيَاةُ تَعْمَلُ فِيكُمْ. وَلَكِنْ بِمَا أَنَّ لَنَا رُوحَ الْإِيمَانِ عَيْنُهُ، كَمَا هُوَ مَكْتُوبُ: "آمَنْتُ، وَلِذَلِكَ تَكَلَّمْتُ"، فَحُنْ أَيْضًا نُؤْمِنُ، وَلِذَلِكَ نَتَكَلَّمُ. وَحُنْ نَعْلَمُ أَنَّ ذَلِكَ الَّذِي أَقَامَ الرَّبَّ يَسُوعَ، سَيُقِيمُنَا نَحْنُ أَيْضًا مَعَ يَسُوعَ، وَيَجْعَلُنَا وَإِيَّاكُمْ فِي حَضْرَتِهِ. فَكُلُّ شَيْءٍ هُوَ مِنْ أَجْلِكُمْ، لِكَيْ تَكْثُرَ النِّعْمَةُ، فَيَفِيضَ الشُّكْرُ فِي قُلُوبِ الْكَثِيرِينَ لِمَجْدِ اللَّهِ.

٢ قور ٤: ٥ - ١٥

قدّاسات يوم الأحد

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك ٨:٠٠ (عربي) ٩:٣٠ (إنكليزي) ١١:٠٠ (عربي) ٥:٠٠ (عربي) ٧:٠٠ (إنكليزي)

قدّاسات الأسبوع

الإثنين - الجمعة ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً، الأربعاء ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٥:٣٠، ٧:٠٠ مساءً (إنكليزي) السبت ٧:٣٠ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً

الإعترافات

مؤمّنة قبل وخلال قداس السبت الساعة ٦:٠٠ مساءً وقدّاسات الأحد أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

ساعات السجود

ساعة سجود: كل يوم خميس ٨:٠٠ - ٩:٠٠ مساءً ٢٤ ساعة سجود أمام القربان: كل أول جمعة من الشهر من ٩:٣٠ صباحاً لغاية السبت ٧:٣٠ صباحاً